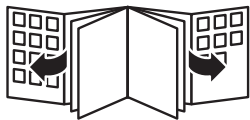


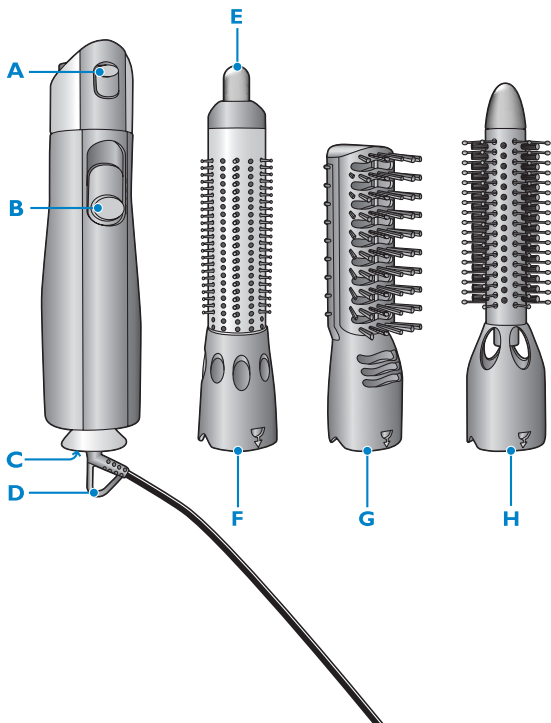
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP4671



PHILIPS





ENGLISH 6

FRANÇAIS 13

العربية 26

فارسی 32

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

The new Philips Salon Airstylist Pro has been specially designed to give beautiful styling results in a fast and easy way. The styler comes with exchangeable attachments, some of them with a ceramic coating, for creating various hairstyles. We hope you will enjoy using your Salon Airstylist Pro.

General description (Fig. 1)

- A** Release button
- B** Control slide
 - ●: Off
 - ~ : gentle airflow for easy styling
 - ≈ (red): warm and powerful airflow for fast styling
 - ≈ (blue): cool airflow to fix your style
- C** Air inlet grille
- D** Hanging loop
- E** Bristle retraction knob
- F** Retractable bristle brush
- G** Shape brush
- H** Super Shine natural bristle brush

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- Do not insert metal objects into the air inlet grille to avoid electric shock.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- The attachments become hot during use. Prevent contact with the skin.
- Never block the air inlet grille.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance back on, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Always unplug the appliance after use.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.

8 ENGLISH

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Keep the attachments clean and free of dust, dirt and styling products such as mousse, spray and gel.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Hair

Do not use the appliance on wet hair, dry your hair with a towel first. The Airstylist Pro is most effective on towel-dry hair.

1 Comb or brush the hair so that it is untangled and smooth.

2 Use a comb to divide the hair into locks.

Do not put too much hair in one lock.

Connecting and disconnecting attachments

Always connect the appropriate attachment before you put the plug in the wall socket.

1 Choose the desired attachment and snap it onto the appliance ('click'). (Fig. 2)

2 To remove the attachment from the appliance, press the release button (1) and pull the attachment off the appliance (2). (Fig. 3)

Using the appliance

Always connect the appropriate attachment before you put the plug in the wall socket.

Styling with the retractable bristle brush

We advise you to perform a curl test to determine how long you have to hold the brush in your hair to achieve a good result. Start with 8 to 10 seconds. You may have to hold the brush in your hair longer for tighter curls. Less tight curls require less than 8 seconds.

1 Snap the retractable bristle brush onto the appliance.

See chapter 'Preparing for use'.

2 Put the plug in the wall socket.

3 Take a lock of hair and wind it round the brush. Make sure you wind the end of the lock in the required direction.

- Do not wind too much hair round the brush at a time.
- The thinner the lock of hair, the tighter the curl. Do not wind a lock of hair more than twice round the brush.
- Make sure the lock of hair is in contact with the barrel of the brush.

Note: To give your hair optimum lift and volume, wind the hair at right angles to the scalp.

4 Select the preferred setting to switch on the appliance (Fig. 4).

~: gentle airflow for easy styling

≈ (red): warm airflow for fast styling

5 Hold the brush in place as long as required (normally 8 to 10 seconds).

6 As soon as the hair feels dry, fix the curl with a cool airflow (blue ≈ setting) for long-lasting results. (Fig. 5)

7 Switch off the appliance. Press the retractable bristle knob (1) and turn it in the direction of the arrow (2) to remove the brush from your hair (Fig. 6).

8 Let the curls cool down before you comb, brush or finger-comb the hair into its final style.

Super Shine natural bristle brush

Use the Super Shine natural bristle brush to add shine and create texture, especially for medium-length hair

- 1** Snap the natural bristle brush onto the appliance.
See chapter 'Preparing for use'.
- 2** Place the brush in the hair.
- 3** Select setting ~ or ≈ (red) to switch on the appliance.
- 4** Make brushing movements from the top of the head downwards, while you slightly turn the brush (inwards or outwards, depending on the desired effect).
- 5** Finish off with a cool airflow (blue ≈ setting) to fix your style.
- 6** When you have finished styling your hair, switch off the appliance.

Styling with the shape brush

Use the shape brush to polish and shape your hair:

- 1** Snap the shape brush onto the appliance.
See chapter 'Preparing for use'.
- 2** Place the brush in the hair.
- 3** Select setting ~ or ≈ (red) to switch on the appliance.
- 4** Make brushing movements from the top of the head downwards.
- 5** Move the brush away from the head while you turn the brush. The hair is lifted and falls lightly back onto the head.
- 6** When you have finished styling your hair, switch off the appliance.

Cleaning

Remove the attachments from the appliance before you clean them.

Never rinse the appliance with water.

- 1** Make sure the appliance is unplugged.

2 Clean the appliance with a small brush or a dry cloth.

3 Clean the attachments with a moist cloth.

If you have used styling products on your hair before or during styling, clean the ceramic-coated attachments thoroughly with a moist cloth after use.

Make sure the attachments are dry before you use or store them.

Storage

1 Make sure the appliance is unplugged.

2 Remove the attachment (see chapter 'Preparing for use').

3 Put the appliance in a safe place and let it cool down.

Do not wind the mains cord round the appliance.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 7).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If problems arise with your hairstyler and you are unable to solve them with the information below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work at all.	Perhaps there is a power failure or the socket is not live.	Check if the power supply works. If it works, plug another appliance into the socket to check whether the socket is live.
	Perhaps you did not switch on the appliance.	Make sure the appliance is plugged in. Then select the preferred setting to switch on the appliance.
	Perhaps the appliance overheated and switched itself off.	Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance back on, make sure the grille is not blocked by fluff, hair, etc.
	Perhaps the appliance is not suitable for the voltage to which it is connected.	Make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage.
	Perhaps the mains cord of the appliance is damaged.	If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez vos produits sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

La nouvelle Salon Airstylist Pro de Philips a été spécialement conçue pour vous permettre d'obtenir des résultats optimaux d'une manière rapide et simple. La brosse coiffante est dotée d'accessoires interchangeables, certains avec un revêtement en céramique, pour réaliser des coiffures créatives. Nous espérons qu'elle vous donnera entière satisfaction.

Description générale (fig. 1)

- A** Bouton de déverrouillage
- B** Bouton coulissant
 - ● : arrêt
 - ~ : flux d'air doux pour une mise en forme en douceur
 - ≈ (rouge) : flux d'air chaud et puissant pour une mise en forme rapide
 - ≈ (bleu) : flux d'air froid pour fixer votre mise en forme
- C** Grille d'entrée d'air
- D** Anneau de suspension
- E** Bouton de commande des picots
- F** Brosse à picots rétractables
- G** Brosse coiffante
- H** Brosse en poils naturels pour des cheveux ultrabrillants

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un risque pour l'utilisateur même si l'appareil est éteint.

- N'insérez jamais d'objets métalliques dans la grille d'entrée d'air afin d'éviter tout choc électrique.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

Attention

- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- Les accessoires chauffent en cours d'utilisation. Évitez tout contact avec la peau.
- Ne bloquez en aucun cas la grille d'entrée d'air.
- En cas de surchauffe, l'appareil s'éteint automatiquement. Débranchez-le et laissez-le refroidir pendant quelques minutes. Avant de remettre l'appareil sous tension, vérifiez que les grilles ne sont pas obturées par des cheveux, des poussières, etc.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le poser, même pour un court instant.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui qui est indiqué dans ce manuel.
- N'utilisez jamais d'accessoires, ni de pièces d'autres fabricants ou qui n'ont pas été spécifiquement recommandés par Philips. Votre garantie ne sera pas valable en cas d'utilisation de tels accessoires ou pièces.
- Les accessoires doivent être propres et ne doivent comporter aucune trace de poussières, saletés, ni produits coiffants tels que mousse, spray ou gel.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant utilisation

Cheveux

N'utilisez pas l'appareil sur cheveux mouillés. Séchez-les d'abord avec une serviette. Airstylist Pro donne de meilleurs résultats si vos cheveux ont été préalablement séchés avec une serviette.

- 1** Peignez ou brossez les cheveux pour les démêler.
- 2** Divisez vos cheveux en mèches à l'aide d'un peigne.

Ne faites pas de mèches trop épaisses.

Branchement et débranchement des accessoires

Connectez toujours l'accessoire souhaité avant de brancher l'appareil sur le secteur.

- 1** Choisissez l'accessoire souhaité et fixez-le sur l'appareil (clic).
(fig. 2)

- 2** Pour retirer l'accessoire de l'appareil, appuyez sur le bouton de déverrouillage (1), puis tirez sur l'accessoire dans la direction de la flèche (2). (fig. 3)

Utilisation de l'appareil

Connectez toujours l'accessoire souhaité avant de brancher l'appareil sur le secteur.

Mise en forme à l'aide de la brosse à picots rétractables

Nous vous conseillons de faire un test sur une boucle pour déterminer combien de temps vous devez tenir la brosse dans vos cheveux pour obtenir de bons résultats. Commencez par 8 à 10 secondes. Vous pouvez prolonger cette période pour obtenir des boucles plus serrées ou la raccourcir pour obtenir des boucles moins serrées.

- 1** Fixez la brosse à picots rétractables sur l'appareil.

Voir la section « Avant utilisation ».

- 2** Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.

- 3** Prenez une mèche et enroulez-la autour de la brosse. Assurez-vous que l'extrémité de la mèche est enroulée dans la direction souhaitée.

- N'enroulez pas trop de cheveux autour de la brosse.
- Plus la mèche est mince, plus la boucle est serrée. N'enroulez pas une mèche autour de la brosse plus de deux fois.
- Assurez-vous que la mèche est en contact avec la partie métallique de la brosse.

Remarque : Pour donner à votre coiffure encore plus de volume, tournez la brosse de façon à ce que les cheveux fassent un angle droit avec le cuir chevelu.

- 4** Mettez l'appareil en marche en sélectionnant le réglage de votre choix (fig. 4).

~ : flux d'air doux pour une mise en forme en douceur

≈ (rouge) : flux d'air chaud pour une mise en forme rapide

- 5 Maintenez la brosse dans vos cheveux aussi longtemps que nécessaire (de 8 à 10 secondes en règle générale).
- 6 Dès que les cheveux semblent secs, fixez la boucle avec un flux d'air froid (réglage ≈ bleu) pour des résultats de longue durée. (fig. 5)
- 7 Débranchez l'appareil. Appuyez sur le bouton de commande des picots (1), puis faites-le tourner dans le sens de la flèche (2) pour retirer la brosse de vos cheveux (fig. 6).
- 8 Laissez refroidir les boucles avant de les peigner, de les brosser ou d'y passer vos doigts afin d'obtenir la mise en forme finale.

Brosse en poils naturels pour des cheveux ultra brillants

Utilisez la brosse en poils naturels pour obtenir des cheveux plus brillants et leur donner de la texture, notamment pour les cheveux mi-longs.

- 1 Fixez la brosse en poils naturels sur l'appareil.
Voir la section « Avant utilisation ».
- 2 Placez la brosse dans vos cheveux.
- 3 Sélectionnez la position ~ ou ≈ (rouge) pour mettre l'appareil sous tension.
- 4 Brossez les cheveux de haut en bas tout en imprimant une légère rotation (ou de l'intérieur vers l'extérieur, selon l'effet recherché).
- 5 Terminez avec un flux d'air froid (réglage ≈ bleu) pour fixer votre mise en forme.
- 6 Lorsque vous avez fini, arrêtez l'appareil.

Mise en forme avec la brosse coiffante

Utilisez la brosse coiffante pour faire briller et mettre en forme vos cheveux.

- 1 Fixez la brosse coiffante sur l'appareil.
Voir la section « Avant utilisation ».
- 2 Placez la brosse dans vos cheveux.

- 3** Sélectionnez la position ~ ou ≈ (rouge) pour mettre l'appareil sous tension.
- 4** Brossez les cheveux de haut en bas.
- 5** Éloignez la brosse de la tête en un mouvement rotatif. Vos cheveux seront ainsi soulevés et retomberont légèrement.
- 6** Lorsque vous avez fini, arrêtez l'appareil.

Nettoyage

Retirez les accessoires de l'appareil avant de les nettoyer.

Ne rincez jamais l'appareil à l'eau.

- 1** Assurez-vous que l'appareil est débranché.
- 2** Nettoyez l'appareil avec une petite brosse ou un chiffon sec.
- 3** Nettoyez les accessoires avec un chiffon humide.

Si vous avez utilisé un produit de fixation avant ou pendant la mise en forme, nettoyez correctement les accessoires avec revêtement en céramique à l'aide d'un chiffon humide.

Assurez-vous que les accessoires sont secs avant de les utiliser ou de les stocker.

Rangement

- 1** Assurez-vous que l'appareil est débranché.
 - 2** Retirez l'accessoire (voir le chapitre « Avant utilisation »).
 - 3** Posez l'appareil dans un endroit sûr et laissez-le refroidir.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 7).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec votre appareil et que vous ne pouvez pas les résoudre à l'aide des informations ci-dessous, adressez-vous à un Centre Service Agréé Philips ou au Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Il y a peut-être une panne de courant ou la prise n'est pas alimentée.	Vérifiez si l'alimentation électrique fonctionne en branchant un autre appareil sur la prise.
	Vous avez peut-être oublié de mettre l'appareil en marche.	Assurez-vous que l'appareil est branché. Sélectionnez ensuite l'un des réglages pour mettre l'appareil en marche.

Problème	Cause	Solution
	L'appareil était peut-être en surchauffe et s'est arrêté automatiquement.	Débranchez-le et laissez-le refroidir pendant quelques minutes. Avant de remettre l'appareil sous tension, vérifiez que la grille n'est pas obturée par des cheveux, des poussières, etc.
	La tension nominale de l'appareil ne correspond peut-être pas à la tension secteur.	Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension secteur locale.
	Le cordon d'alimentation de l'appareil est peut-être endommagé.	Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني الخاص بشركة Philips على www.Philips.com، أو اتصل بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجدين رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). في حالة عدم وجود مركز خدمة عملاء في بلدك، توجهي إلى موزع Philips المحلي الخاص بك أو اتصل بقسم صيانة أجهزة Philips المنزلية أو الرعاية الشخصية BV.

دليل حل المشكلات

في حالة ظهور المشكلات عند استخدامك لجهاز مصفف الشعر الخاص بك وعدم مقدرتك على حلها من خلال المعلومات الموضحة أدناه، يرجى الاتصال بأقرب مركز صيانة تابع لشركة Philips أو مركز رعاية عملاء Philips الموجود في دولتك.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل على الإطلاق.	قد يكون هناك عطل كهربي أو قد لا يوجد تيار كهربي في المقبس.	تأكد من تشغيل مصدر التيار الكهربائي. إذا كان عاملاً، قومي بتوصيل أحد الأجهزة الأخرى بمقبس الحائط للتأكد من وجود تيار كهربائي بالمقبس.
	من المحتمل ألا تكون قد شغلت الجهاز.	تأكد من توصيل قابس التيار الكهربائي الخاص بالجهاز بمقبس الحائط. ثم اختاري الإعداد المفضل لتشغيل الجهاز.
	يمكن أن يكون الجهاز قد تعرض للسخونة الشديدة وتوقف عن التشغيل تلقائيًا.	افصلي التيار الكهربائي عن الجهاز واتركيه ليضع دقائق حتى يبرد. تأكد من عدم انسداد شبكة الجهاز بالزغب أو الشعر أو ما إلى ذلك قبل توصيل الجهاز بالكهرباء مرة أخرى.
	قد لا يكون هناك توافق بين فولتية الجهاز وفولتية التيار الكهربائي الموصل به.	تأكد من مواءمة مستوى الفولتية المشار إليها على الجهاز مع فولتية مغذيات الكهرباء المحلية.

قد يكون هناك تلف في سلك التيار الكهربائي الخاص بالجهاز. في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.

١ ثبتي فرشاة تشكيل الشعر في الجهاز.
انظري فصل "التجهيز للاستخدام".

٢ ضعي الفرشاة في شعرك.

٣ اختاري الإعداد ~ أو ≈ (أحمر) لتشغيل الجهاز.

٤ قومي بعمل حركات تصفيف من أعلى الرأس وفي اتجاه الأسفل.

٥ أبعدي الفرشاة عن رأسك في الوقت الذي تقومين فيه بتحويل اتجاه الفرشاة. يتم رفع الشعر لأعلى ثم يسقط برفق على الرأس مرة أخرى.

٦ قومي بإيقاف تشغيل الجهاز عند الانتهاء من تصفيف شعرك.

التنظيف

فكي الملحقات من الجهاز قبل تنظيفها.

لا تشطفي الجهاز بالماء على الإطلاق.

١ تأكدي من أن الجهاز غير موصل بالكهرباء.

٢ نظفي الجهاز باستخدام فرشاة صغيرة أو قطعة قماش جافة.

٣ نظفي الملحقات باستخدام قطعة قماش مبللة.

في حالة استخدامك لمنتجات التصفيف على شعرك قبل أو أثناء التصفيف، قومي بتنظيف الملحقات المغلفة بالخزف تنظيفاً شاملاً بقطعة قماش مبللة بعد الاستخدام.

تأكدي من أن الملحقات في حالة جافة قبل استخدامها أو تخزينها.

التخزين

١ تأكدي من أن الجهاز غير موصل بالكهرباء.

٢ قومي بفك الملحقات (انظري فصل "التجهيز للاستخدام").

٣ ضعي الجهاز في مكان آمن واتركيه ليبرد.

لا تلفي سلك التيار الكهربائي حول الجهاز.

البيئة

- لا تتخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ٧).

- كلما كانت خصلة الشعر أنحف كلما أصبحت تجعيده أقوى. لا تلفي خصلة شعر واحدة أكثر من مرتين حول الفرشاة.
 - تأكدي أن تكون خصلة الشعر ملائمة للجزء الوسطي من الفرشاة.
- ملاحظة: قومي بلف الشعر على الزوايا الصحيحة بالنسبة لفروة الرأس لمنح شعرك الكثافة والحجم الأمثل.

٤ اختاري الإعداد المفضل لتشغيل الجهاز (شكل ٤).

- ~: تيار هواء لطيف يساعد على سهولة التصفيف
- ≈: (أحمر): تيار هواء دافئ للتصفيف السريع

٥ ثبتي الفرشاة في موضعها الصحيح لمدة مناسبة (عادة ما تكون من ٨ إلى ١٠ ثواني).

٦ بمجرد أن تستشعري جفاف شعرك، قومي بتثبيت تجعيدة الشعر مع تمرير تيار الهواء البارد عليها (الإعداد ≈ أزرق) للحصول على نتائج أكثر دوامًا. (شكل ٥)

٧ أوقفي تشغيل الجهاز. اضغطي على قرص الشعر الخشن القابل للسحب (١) ثم أديره في اتجاه السهم (٢) لإزالة الفرشاة من شعرك (شكل ٦).

٨ اتركي تجاعيد الشعر حتى تتبدد منها الحرارة قبل أن تقومي بتصفيف شعرك باستخدام مشط أو فرشاة أو أصابعك لإضفاء الشكل النهائي عليه.

فرشاة الشعر الخشن الطبيعي فائق اللمعان

استخدمي فرشاة الشعر الخشن الطبيعي فائق اللمعان لإضفاء اللمعان والجاذبية على شعرك، خاصة بالنسبة للشعر متوسط الطول.

١ ثبتي فرشاة الشعر الخشن الطبيعي في الجهاز.

انظري فصل "التجهيز للاستخدام".

٢ ضعي الفرشاة في شعرك.

٣ اختاري الإعداد ~ أو ≈ (أحمر) لتشغيل الجهاز.

٤ قومي بعمل حركات تصفيف من أعلى الرأس لأسفل مع تحويل اتجاه الفرشاة قليلاً (للداخل أو للخارج، حسب النتيجة المطلوبة).

٥ استخدمي تيار الهواء البارد في النهاية (الإعداد ٦ أزرق) لتثبيت تسريحة شعرك.

٦ قومي بإيقاف تشغيل الجهاز عند الانتهاء من تصفيف شعرك.

تصفيف الشعر باستخدام فرشاة التشكيل

استخدمي فرشاة التشكيل لإضفاء الشكل الجذاب واللمعان على شعرك.

الشعر

لا تستخدمى الجهاز على الشعر المبلل، لكن قومي بتجفيف شعرك باستخدام فوطة أولاً. يحقق الجهاز Airstylist Pro أكبر مستوى من الفعالية عند استخدامه على شعر مُجفّف بالفوطة.

١ استخدمى مشط أو فرشاة في تصفيف شعرك حتى يصبح غير متشابك ويتصف بالانسيابية.

٢ استخدمى مشط لتقسيم شعرك إلى خصلات.

لا تضيفي الكثير من الشعر في الخصلة الواحدة.

توصيل وفك الملحقات

احرصي دائماً على توصيل الملحقات الملائمة بالجهاز قبل أن تضعي قابس الكهرباء في مقبس الحائط.

١ اختاري الملحقات المطلوبة ثم ركبها بالجهاز ("نقرة"). (شكل ٢)

٢ لفك الملحقات من الجهاز، اضغطي على زر الإطلاق (١) وانزعي الملحقات من الجهاز (٢). (شكل ٣)

استخدام الجهاز

احرصي دائماً على توصيل الملحقات الملائمة بالجهاز قبل أن تضعي قابس الكهرباء في مقبس الحائط.

تصفيف الشعر باستخدام فرشاة الشعر الخشن القابلة للسحب

ننصحك بإجراء اختبار التجعد لتحديد المدة التي يجب عليك فيها الاحتفاظ بالفرشاة في شعرك للحصول على نتيجة طيبة. ابدئي بمدة من ٨ إلى ١٠ ثواني. قد تحتاجين إلى الاحتفاظ بالفرشاة في شعرك لمدة أطول للحصول على تجاعيد أقوى. تحتاج التجاعيد الأقل قوة إلى مدة أقل من ٨ ثواني.

١ ثبتي فرشاة الشعر الخشن القابلة للسحب في الجهاز.
انظري فصل "التجهيز للاستخدام".

٢ ضعي قابس التيار الكهربائي في مقبس الحائط.

٣ قومي بلف إحدى خصلات الشعر حول الفرشاة. تأكدي من أن نهاية الخصلة ملفوفة في الاتجاه المطلوب.

— لا تلفي الكثير من الشعر حول الفرشاة في آن واحد.

- افحصي حالة السلك الكهربائي بصفة منتظمة. لا تستخدمى الجهاز إذا كان السلك الكهربائي أو القابس أو الجهاز نفسه تالفاً.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوفر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز

تنبيه

- لتحقيق مستوى إضافي من الحماية، ننصحك بتركيب جهاز تيار متخلف (RCD) في الدائرة الكهربائية المغذية للحمام. حيث يجب أن يعمل جهاز التيار المتخلف هذا على تيار متخلف للتشغيل لا يزيد عن ٣٠ مللي أمبير. اطلبي المشورة من فني التركيب.
- تصوير الملحقات ساخنة أثناء الاستخدام. احرصى على عدم ملامستها للبشرة.
- لا تسمحي أبداً بانسداد شبكة دخول الهواء بالجهاز.
- سيتوقف الجهاز عن العمل بشكل تلقائي في حالة سخونته لدرجة أعلى من الحد المسموح. افصلي التيار الكهربائي عن الجهاز واركبيه لبضع دقائق حتى يبرد. افحصي الشبكات للتأكد من عدم انسدادها بالزغب أو الشعر أو ما إلى ذلك قبل توصيل الجهاز بالكهرباء مرة أخرى.
- احرصى دوماً على فصل الجهاز عن الكهرباء بعد الاستعمال.
- انتظري حتى يبرد الجهاز قبل تخزينه.
- احرصى دائماً على إيقاف تشغيل الجهاز قبل طرحه جانباً، حتى ولو كان ذلك للحظة واحدة فقط.
- لا تلفي سلك التيار الكهربائي حول الجهاز.
- لا تستخدمى الجهاز على الشعر الصناعي (الباروكة).
- لا تستخدمى الجهاز في أي أغراض أخرى غير الموضحة في هذا الدليل.
- لا تقدمي أبداً على استخدام أي ملحقات أو أجزاء من ماركات مختلفة غير التي توصي بها شركة Philips، فإذا استخدمت مثل هذه الملحقات أو الأجزاء سيصبح ضمانك لاغياً.
- احرصى على نظافة الملحقات وخلوها من الأتربة والأوساخ ومنتجات التنظيف مثل الموس والاسبراي والجيل.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

مبروك على شرائك الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجلي منتجك على www.Philips.com/welcome.
تم تصميم منتج Salon Airstylist Pro الجديد من Philips ليمنحك نتائج تصفيف جيدة بطريقة سهلة وسريعة. جهاز التصفيف مزود بملحقات قابلة للاستبدال، بعضها مغلفة بالخزف، لتمكينك من الحصول على العديد من تسريحات الشعر. نأمل في أن تستمتعي باستخدام منتج Salon Airstylist Pro الخاص بك.

الوصف العام (شكل ١)

- A زر الإطلاق
- B مفتاح التحكم المنزلق
- إيقاف التشغيل
- ~ تيار هواء لطيف يساعد على سهولة التصفيف
- ≈ (أحمر) : تيار هواء دافئ وقوي للتصفيف السريع
- ≈ (أزرق) : تيار هواء بارد لتثبيت تسريحتك
- C شبكية دخول الهواء
- D حلقة التعليق
- E قرص سحب الشعر الخشن
- F فرشاة الشعر الخشن القابل للسحب
- G فرشاة التشكيل
- H فرشاة الشعر الخشن الطبيعي فائق اللمعان

هام

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- احتفظي بالجهاز بعيداً عن المياه. لا تستخدميه بالقرب من أو فوق أحواض المياه بالحمام أو أحواض غسل الوجه أو أحواض الاستحمام... إلخ. افصلي التيار الكهربائي عن الجهاز بعد الاستخدام في حالة استخدامه بالحمام. يؤدي وجود المياه على مقربة من الجهاز إلى إمكانية التعرض للخطر، حتى في حالة إيقاف تشغيل الجهاز.
- لا تقومي بإدخال المواد المعدنية في شبكية دخول الهواء حتى لا تتعرضي للصدمة الكهربائية.

تحذير

- تأكدتي من موثمة مستوى الفولتية الموضح على الجهاز لفولتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.

ضمانت و سرویس

در صورتی که به اطلاعات نیاز داشتید یا با مشکلی مواجه شدید، لطفاً از سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com بازدید کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (شما می توانید این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا کنید). چنانچه در کشور شما مرکز خدمات مشتریان وجود ندارد، به فروشنده لوازم Philips مراجعه نموده یا با بخش لوازم خانگی Philips یا حمایت شخصی وی بی تماس بگیرید.

عیب یابی

در صورتی که مشکلی در دستگاه حالت دهنده مو بوجود آمد و نتوانستید با استفاده از راهنمای عیب یابی Philips آن را برطرف کنید با مرکز خدمات Philips در کشور خود تماس بگیرید.

مشکل	علت	راه حل
دستگاه اصلاً کار نمی کند.	شاید اشکال از برق باشد یا پریز برق ندارد.	مطمئن شوید که برق وجود دارد. در صورتی که دستگاه سالم باشد، وسیله دیگری را به آن وصل کنید تا مطمئن شوید که پریز برق دارد.
	شاید شما دستگاه را روشن نکرده اید.	مطمئن شوید که دستگاه به برق وصل شده است. سپس وضعیت دلخواه برای روشن کردن دستگاه انتخاب کنید.
	شاید دستگاه بیش از حد داغ شده است و خود را خاموش کرده است.	دستگاه را از برق جدا کنید و اجازه دهید برای چند دقیقه خنک شود. قبل از روشن کردن مجدد دستگاه، دقت کنید که حفاظهای ورودی هوا توسط کرب، مو و غیره مسدود نشده باشند.
	دستگاه ممکن است برای ولتاژی که به آن وصل شده است مناسب نباشد.	مطمئن شوید که ولتاژ مشخص شده روی پلاک دستگاه با ولتاژ برق محل مطابقت دارد.
	ممکن است سیم برق دستگاه صدمه دیده باشد.	اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تأیید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.

۲ برس را در مو فرو برید.

۳ حالت ~ یا ~ (قرمز) را برای روشن کردن دستگاه انتخاب کنید.

۴ حرکات برس را از بالای به پایین سر انجام دهید.

۵ برس را با چرخاندن آن از سر خود دور کنید. مو بلند شده و برنمی مجدداً روی سرتان قرار می گیرد.

۶ هنگامی که حالت دادن موی خود را به پایان رسانید، دستگاه را خاموش کنید.

تمیز کردن

قبل از تمیز کردن ملحقات، آنان را از دستگاه جدا کنید.

هیچگاه دستگاه را در آب فرو نبرید.

۱ مطمئن شوید که دستگاه به برق وصل نمی باشد.

۲ دستگاه و ملحقات آن را با يك برس كوچك يا يك تکه پارچه خشک تمیز کنید.

۳ ابزارها را با يك تکه پارچه نمدار تمیز کنید.

اگر شما از محصولات حالت دادن موی قبل یا بعد از حالت دادن مو استفاده کرده اید، ابزارهای دارای روکش سرامیک را بعد از استفاده با يك تکه پارچه مرطوب کاملاً تمیز کنید.

مطمئن شوید که ابزارها قبل از استفاده یا در هنگام ذخیره کردن آنان کاملاً خشک می باشند.

نگهداری

۱ مطمئن شوید که دستگاه به برق وصل نمی باشد.

۲ ابزار را جدا کنید (به فصل زآماده کردن دستگاه برای استفاده ن مراجعه کنید).

۳ دستگاه را در محلی مطمئن قرار داده و بگذارید خنک شود.

سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.

محیط زیست

– دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محل های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۷).

– مطمئن شوید که دسته مو با لوله برس در تماس است.

توجه: برای ارتفاع و حجم مناسب مو، مو را با زاویه قائم نسبت به سر بپیچانید.

۴ حالت دلخواه را برای روشن کردن دستگاه انتخاب کنید (شکل ۴).

– ~: جریان هوای نرم برای حالت دادن آسان

– ~ (قرمز): جریان هوای گرم برای حالت دادن سریع

۵ برس را تا مدتی که نیاز است در موی خود نگاه دارید (معمولاً بین ۸ تا ۱۰ ثانیه).

۶ بمحض اینکه احساس کردید که مویتان خشک شده است، فر را برای کسب نتیجه دراز مدت با

جریان هوای خنک تثبیت کنید (وضعیت ~ آبی). (شکل ۵)

۷ دستگاه را خاموش کنید. دکمه برس جمع شونده را فشار داده (۱) و آن را در جهت پیکان (۲)

بچرخانید تا برس از موی شما جدا شود (شکل ۶).

۸ بگذارید که فر قبل از شانه زدن، برس زدن یا با حالت دادن با نوک انگشتان جهت ایجاد حالت

نهایی خنک شود.

برس مودار طبیعی سوپر شاین

از برس موی طبیعی سوپر شاین برای افزودن جلا و ایجاد بافت خصوصاً برای موهای نیمه کوتاه استفاده کنید.

۱ برس مویی جمع شونده را به دستگاه وصل کنید.

به بخش "آماده کردن دستگاه برای استفاده" مراجعه کنید.

۲ برس را در مو فرو برید.

۳ حالت ~ یا ~ (قرمز) را برای روشن کردن دستگاه انتخاب کنید.

۴ برس را از بالا به پایین سر در حالیکه قدری آن را می چرخانید (به داخل یا به بیرون بر

اساس نوع حالت مورد نظر) حرکت دهید.

۵ برای تثبیت حالت مویتان، با استفاده از جریان هوای سرد (وضعیت ~ آبی) کار را به اتمام

برسانید.

۶ هنگامی که حالت دادن موی خود را به پایان رسانید، دستگاه را خاموش کنید.

حالت دادن با برس شکل دادن

از برس حالت دادن برای پرداخت کردن و حالت دادن موی خود استفاده کنید.

۱ برس شکل دهنده را به دستگاه وصل کنید.

به بخش "آماده کردن دستگاه برای استفاده" مراجعه کنید.

موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

آماده ساختن دستگاه برای استفاده

مو

از دستگاه روی موی خیس استفاده نکنید، موی خود را اول با يك حوله خشك كنيد Airstylist Pro. در حالتی که مو با حوله خشك شده باشد بیشترین تاثیر را خواهد گذاشت.

۱ موی خود را برس زده یا شانه کنید تا گره های آن باز شده و صاف شود.

۲ از يك شانه برای تقسیم مو به چند بخش استفاده کنید.

مقدار زیادی مو در هر رشته قرار ندهید.

وصل کردن و باز کردن قطعات

ابزار مناسب را همیشه قبل از وصل کردن دستگاه به پریز برق، وصل کنید.

۱ ابزار دلخواه را انتخاب کرده و آن را در دستگاه جا بزنید ("کلیک"). (شکل ۲)

۲ برای جدا کردن ابزار، دکمه آزاد کردن را فشار داده (۱) و ابزار را از دستگاه بیرون بکشید (۲).

(شکل ۳)

استفاده از دستگاه

ابزار مناسب را همیشه قبل از وصل کردن دستگاه به پریز برق، وصل کنید.

حالت دادن با استفاده از برس مویی جمع شونده

توصیه می کنیم که برای تعیین زمان نگهداری برس در موی خود جهت کسب نتیجه خوب، يك فر آزمایشی انجام دهید. با ۸ تا ۱۰ ثانیه شروع کنید. ممکن است لازم باشد تا برس را برای فرهای محکم تر، برای مدت طولانی تر نگاه دارید. فرهای آزادتر کمتر از ۸ ثانیه زمان نیاز دارند.

۱ برس مویی جمع شونده را به دستگاه وصل کنید.

به بخش "آماده کردن دستگاه برای استفاده" مراجعه کنید.

۲ دو شاخه را در پریز قرار دهید.

۳ يك دسته مو را در دست گرفته و آن را دور برس بتابانید. دقت کنید که انتهای رشته مو در

جهت مورد نظر تابیده شده باشد.

– در هر بار موی بیش از حد در برس قرار ندهید.

– هر چقدر که دسته مو نازکتر باشد، فر محکمتر خواهد شد. بیشتر از دو بار يك دسته مو را دور

برس نتابانید.

- وضعیت سیم برق را مرتباً بررسی کنید. در صورتی که سیم و دو شاخه و یا خود دستگاه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.
- کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.

هشدار

- برای حفاظت بیشتر، توصیه می کنیم یک دستگاه جریان اضافه (RCD) را که جریان درجه بندی شده آن از ۳۰ میلی آمپر تجاوز نکند استفاده کنید، در مدار الکتریکی موجود در حمام نصب کنید جریان برق دستگاه جریان اضافه نباید از ۳۰ میلی آمپر بیشتر باشد. از برقکار خود در این مورد کمک بگیرید.
- ابزارها در حین استفاده داغ خواهند شد. از تماس با پوست جلوگیری شود.
- هرگز حفاظ ورود هوا را مسدود نکنید.
- اگر دستگاه بیش از حد داغ شود، بطور اتوماتیک خاموش خواهد شد. دستگاه را از برق جدا کنید و اجازه دهید برای چند دقیقه خنک شود. قبل از روشن کردن مجدد دستگاه، دقت کنید که حفاظهای ورودی هوا توسط کرب، مو و غیره مسدود نشده باشند.
- دوشاخه دستگاه را همیشه بعد از استفاده از برق خارج کنید.
- قبل از ذخیره، صبر کنید تا دستگاه خنک شود.
- همیشه قبل از پائین گذاشتن دستگاه آن را خاموش کنید، حتی اگر فقط برای یک زمان کوتاه باشد.
- سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.
- از دستگاه روی موی مصنوعی استفاده نکنید.
- از دستگاه برای موارد دیگر به غیر از مواردی که در این دفترچه راهنما ذکر شده است، استفاده نکنید.
- هرگز از لوازم و قطعات سایر تولید کنندگان که بطور خاص از طرف Philips توصیه نشده اند استفاده نکنید. چنانچه از این لوازم یا قطعات استفاده کنید، ضمانت شما باطل می شود.
- ملحقات را تمیز، عاری از گرد و غبار و محصولات حالت دهنده مانند موس، اسپری و ژل نگاه دارید.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترومغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی

بخاطر خرید شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی رایانه شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید. Philips جدید سالون ایر استایلیست پرو به روشی طراحی شده است که مدل‌های زیبا را به سرعت و به آسانی ایجاد نماید. این حالت دهنده دارای ابزارهای قابل تعویض بوده که برخی از آنان دارای روکش سرمیکی می باشند تا بتوان با آنان مدل‌های موی گوناگونی را ایجاد نمود. امیدواریم که از سالون ایر استایلیست پرو خود لذت ببرید.

شرح کلی (شکل ۱)

- A دکمه آزاد کردن
- B کلید کشویی کنترل
- ●: خاموش
- ~: جریان هوای نرم برای حالت دادن آسان
- ≈: (قرمز): جریان هوای گرم و قوی برای حالت دادن سریع
- ≈: (آبی): جریان هوای سرد برای ثابت کردن حالت مو
- C حفاظ ورودی هوا
- D حلقه آویزان کردن
- E دکمه جمع کردن موی برس
- F برس مویی جمع شونده
- G برس حالت دادن
- H برس مودار طبیعی سوپر شاین

مهم

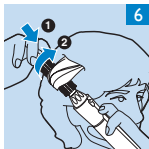
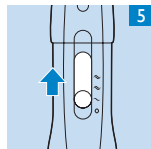
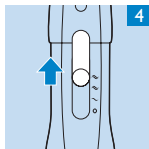
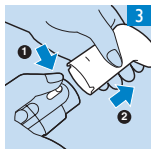
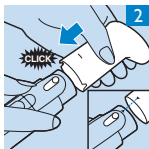
این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

خطر

- دستگاه را دور از آب نگاه دارید. دستگاه را کنار آب یا روی وان حمام دارای آب، دست شویی، سینک و غیره استفاده نکنید. هنگامی که از دستگاه در حمام استفاده می کنید، دوشاخه دستگاه را بعد از استفاده از پریز خارج کنید. مجاورت آب در کنار دستگاه باعث بروز خطر می شود، حتی هنگامی که دستگاه خاموش باشد.
- برای اجتناب از شوک الکتریکی، اشیاء فلزی را در حفاظ ورودی هوا وارد نکنید.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.002.6324.3